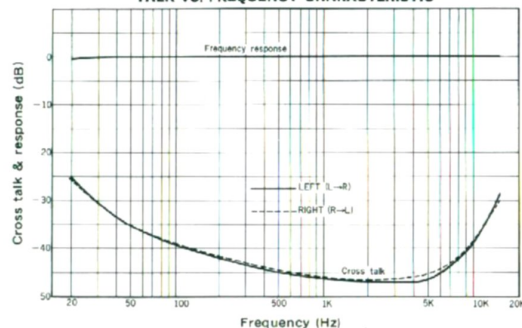
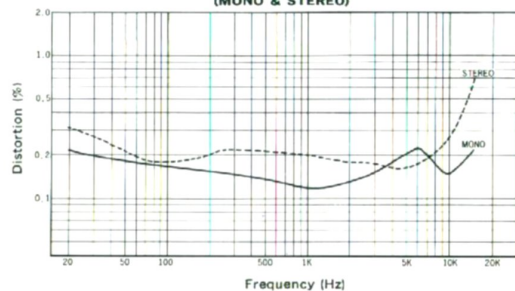


ST-5000FW

FREQUENCY RESPONSE CHARACTERISTIC (STEREO) CROSS TALK VS. FREQUENCY CHARACTERISTIC



DISTORTION VS. FREQUENCY CHARACTERISTIC (MONO & STEREO)



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Circuit: All silicon transistor FM stereo tuner Superheterodyne, 43 transistors (5 Field Effect Transistors) 34 diodes

MONOPHONIC

Frequency range: 87 - 108MHz
 Intermediate frequency: 10.7MHz
 Antenna input impedance: 300 ohms balanced, 75 ohms unbalanced
 Frequency response: 20 - 15,000Hz ± 0.5 dB
 Usable sensitivity: 1.5 μ V (IHF)
 Quieting sensitivity: 1 μ V (300 ohms) for 30dB of quieting
 3 μ V (300 ohms) for 50dB of quieting
 100 μ V (300 ohms) for 70dB of quieting
 Image rejection: Better than 90dB (IHF)
 IF rejection: Better than 100dB (IHF)
 Spurious rejection: Better than 100dB (IHF)
 Alternate channel selectivity: Better than 90dB (IHF)
 Capture ratio: 1.0dB (IHF)
 AM suppression: Better than 65dB (IHF)
 Harmonic distortion: Better than 0.2% at 100% modulation (1000 μ V input)
 Frequency drift: Less than ± 20 kHz at 23 - 131°F (100MHz)
 Hum and noise: 70dB
 Muting operation level: 3 μ V - 26 μ V (continuously variable)

STEREOPHONIC

Stereo separation: Better than 40dB at mid frequency, 100% modulation
 Better than 30dB at 50Hz, 100% modulation
 Better than 30dB at 10kHz, 100% modulation
 Better than 20dB at 15kHz, 100% modulation
 Frequency response: 20 - 15,000Hz ± 0.5 dB
 Harmonic distortion: Less than 0.35% at 400Hz, 100% modulation (1000 μ V input)
 19kHz (pilot), 38kHz (subcarrier) suppression: Better than 70dB
 Audio outputs: Fixed: 700mV, impedance 10k ohms, (at 400Hz, 100% modulation)
 Variable: 0 - 2V, impedance 1k ohm at maximum output (at 400Hz, 100% modulation)

GENERAL

Power requirements: AC 100, 117, 220, 240V, 50/60Hz
 Power consumption: 20W (23VA)
 Indicators: Tuner input level meter
 Tuning meter,
 Stereo indicator (lamp)
 Dimensions: 400(W) x 145(H) x 310mm(D) (15 $\frac{1}{2}$ x 5 $\frac{3}{4}$ x 12 $\frac{1}{4}$ ")
 Weight: 9.2 kgs (20 lbs. 14 oz.)
 Accessories: Ribbon antenna
 Connecting cord RK-56
 Spare fuse

* Design and specifications subject to change without notice.



SONY solid-state FM stereo tuner

■ SONY, applying its wide experience in advanced electronic technology to solid-state high fidelity systems, has succeeded in producing the phenomenal FM stereo tuner ST-5000FW, whose quality approaches the theoretical limits of tuner capability. The ST-5000FW will satisfy the most discriminating audio enthusiast, even professional listeners such as musical critics — the culmination of SONY's advanced techniques and engineering.

■ Appliquant aux systèmes de haute fidélité entièrement transistorisés sa longue expérience dans les techniques électroniques les plus avancées, SONY a réussi à mettre au point le poste radio stéréo FM (Modulation de Fréquence) ST-5000FW, réellement phénoménal, dont la qualité approche les limites théoriques possibles d'une radio. Le ST-5000FW donnera satisfaction aux amateurs les plus avertis et les plus difficiles, et même aux auditeurs professionnels, comme par exemple les critiques musicaux. C'est le sommet de la technique SONY la plus avancée.

■ SONY mit seiner fortschrittlichen Technik in der Herstellung der volltransistorisierten Hi-Fi-Anlagen ist es gelungen, einen besonders leistungsstarken FM-Stereo-Tuner, Modell ST-5000FW, zu entwickeln. Der Tuner, dessen Leistung fast die theoretische Grenze bei Geräten dieser Art erreicht, stellt nicht nur die an-

spruchsvollsten Kenner, sondern auch Experten wie Musikkritiker vollkommen zufrieden—einer der Höhepunkte der letzten SONY-Produkte.

■ SONY que aplica su vasta experiencia en avanzada tecnología electrónica a sistemas de elementos sólidos de alta fidelidad, ha logrado éxito en fabricar el extraordinario sintonizador estereofónico de FM Modelo ST-5000FW cuya calidad se acerca a los límites teóricos de capacidad de un sintonizador. El Modelo ST-5000FW satisfará al más entusiasta de audiciones incluso al profesional oyente crítico de música. ¡He aquí el pináculo de tecnología e ingeniería avanzadas SONY!

■ 新力公司，憑藉其於最新電子科學中之卓越成就及廣泛經驗，又一成功出品——空前未有的固體電路高級傳真的調諧器ST-5000FW型。品質已達理論上的巔峯。要求苛刻之音响玩家及專業性之音樂評述家，得此可以無憾。

Research Makes the Difference

SONY®

LANGUAGES ENGLISH, FRANÇAIS, DEUTSCH, ESPAÑOL, 中國話

EXTREMELY HIGH SENSITIVITY: 1.5 microvolt (IHF) usable sensitivity.

NEW FIELD EFFECT TRANSISTORS employed in the front end section assure outstanding cross modulation rejection and great overload capability as well as low noise. This means the set can handle very strong signals with ideal condition.

INCREDIBLY-HIGH SELECTIVITY: Alternate channel selectivity—better than 90dB. (IHF)

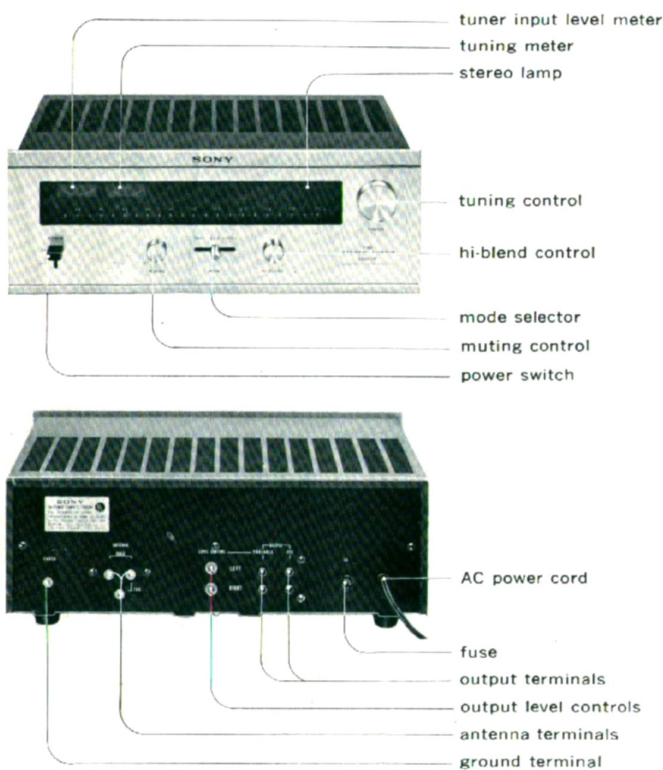
ADVANCED INTERMEDIATE-FREQUENCY AMPLIFIER SECTION produces ideal IF responses and attains excellent adjacent-channel rejection and capture ratio by using SONY Solid-State Filters.

CONTINUOUSLY ADJUSTABLE MUTING LEVEL: The muting circuit cuts out interstation noise while tuning. The muting level can be regulated to suit reception conditions for desired station signals and the control can be released for very weak station tuning.

THREE-STEP HI-BLEND CONTROL: Lowers background hiss or static noise caused by extremely weak stereo signal, mixing of high-frequency between stereo channels. Can be set at 1, 2 or 3 as needed to obtain most satisfactory listening.

THREE MODE SETTING: "AUTO STEREO" position allows automatic stereo-mono switching according to the signal received. When this setting gives unsatisfactory stereo reception, "MONO" will eliminate distracting noise. "STEREO" is used for receiving stereophonic broadcasts only.

HIGH RELIABILITY with the efficient field effect transistors and superbly-engineered circuit. Each section is completely shielded not to catch any outside noise and affords great stability.



Poste de radio stéréo FM (Modulation de Fréquence) SONY entièrement transistorisé

SENSIBILITE EXTREMEMENT ELEVEE: Sensibilité utilisable de 1,5 microvolts (IHF)

NOUVEAUX TRANSISTORS A EFFET DE CHAMP: Utilisés dans la partie d'extrémité de face, ces transistors à effet de champ garantissent un remarquable rejet des modulations de passage et une grande capacité de surcharge en même temps qu'un niveau de bruit peu élevé. Ceci revient à dire que le poste peut recevoir des émissions très fortes dans des conditions idéales.

SELECTIVITE INCROYABLEMENT HAUTE: La sélectivité du canal alternatif est supérieure à 90 dB (IHF).

LA SECTION AVANCEE D'AMPLIFICATION DE FREQUENCE INTERMEDIAIRE produit une réponse de Fréquence Intermédiaire idéale et atteint un degré excellent de rejet des canaux adjacents et de taux de capture grâce à l'emploi de filtres SONY entièrement transistorisés.

NIVEAU D'ASSOURDISSEMENT CONTINUELLEMENT REGULABLE: Le circuit d'assourdissement élimine les bruits entre stations alors que l'on effectue le réglage sur les stations. Le niveau d'assourdissement peut être ajusté de manière à convenir aux conditions de réception d'une station donnée, et ce réglage peut être abandonné lorsque l'on veut capter des émissions très faibles.

REGLAGE DE HAUT MELANGE A TROIS DEGRES: Diminue les sifflements de fond ou les parasites provenant de signaux stéréo extrêmement faibles, ou du mélange de haute fréquence entre canaux stéréo. Peut être placé à 1, 2 ou 3 selon le cas, pour obtenir l'écoute la plus satisfaisante.

TROIS POSITIONS DE MODE: La position "AUTO STEREO" permet la commutation automatique stéréo-mono selon le signal reçu. Lorsque cette position ne donne pas une réception stéréo satisfaisante, "MONO" élimine les bruits gênants. "STEREO" est utilisé seulement pour la réception des émissions en stéréophonie.

FONCTIONNEMENT ABSOLUMENT SUR avec les transistors efficaces à effet de champ et un circuit parfaitement mis au point. Chaque section est complètement blindée de manière à ne pas capter des bruits extérieurs et assure une grande stabilité.

FRANCAIS

DEUTSCH

SONY volltransistorisierter FM-Stereo-Tuner

HERVORRAGENDE EMPFINDLICHKEIT: Nutzwert 1,5 Mikrovolt

NEUARTIGE "FELD-EFFEKT"-TRANSISTOREN, die in der Eingangsstufe verwendet werden, arbeiten auch beim Eingang übermäßig starker Signale fehlerfrei und verursachen nur geringes Geräusch.

BESONDERS HOHE TRENNSCHÄRFE: Die Trennschärfe zwischen beiden Stereo-Kanälen liegt zahlenmäßig bei höher als 90 dB.

VERBESSERTE ZWISCHENFREQUENZ-VERSTÄRKERSTUFE hat eine ideale Ansprechfähigkeit und trennt mit Hilfe der SONY eigenen Bandfilter dicht nebeneinanderliegende Kanäle auf präzise Weise voneinander.

KONTINUIERLICH REGELBARE GERÄUSCHDÄMPFUNG: Die Geräuschkämpfung während des Empfangs läßt sich je nach den Eingangssignalen regeln. Der Geräuschkämpfer funktioniert selbst beim Empfang eines besonders schwachen Senders.

DREISTUFIGE GERÄUSCHAUSGLEICHVORRICHTUNG: Verringert Hintergrund- oder statisches Geräusch bei äußerst schwachen Stereosignalen, indem die Hochfrequenz auf beiden Kanälen gemischt wird. Der Geräuschausgleich findet je nach dem Empfangsverhältnis in drei Stufen, 1, 2 und 3, statt.

FUNKTIONSWÄHLER AUF DREI EINSTELLUNGEN: Die Stellung "AUTO STEREO" ermöglicht, je nach den empfangenen Signalen von "MONO" auf "STEREO" oder umgekehrt umzuschalten. Zum monophonischen Empfang mit besserer Tonqualität schaltet man lieber auf "MONO", während die Stellung "STEREO" ausschließlich dem Stereo-Empfang dienen soll.

HOHE ZUVERLÄSSIGKEIT wird durch die leistungsstarken "FELD-EFFEKT"-Transistoren und durch die präzise gebaute Schaltung gewährleistet. Alle Bauteile sind voneinander vollkommen abgeschirmt, so daß sie kein Außengeräusch aufnehmen und daher ganz stabil arbeiten.

ESPAÑOL

Sintonizador estereofónico SONY de elementos sólidos para FM

SENSITIVIDAD EN EXTREMO ALTA: 1,5 microvolts (IHF) sensibilidad aprovechable.

NUEVOS TRANSISTORES DE EFECTO DE CAMPO han sido usados para la sección del extremo frontal. Aseguran sobresaliente rechazo de modulación cruzada, gran capacidad de sobrecarga y bajo ruido. Todo esto significa que el receptor puede manejar señales muy fuertes en condiciones ideales.

SELECTIVIDAD EN EXTREMO ALTA: Selectividad de canal alterna — mejor de 90 dB (IHF).

SECCION DE AVANZADO AMPLIFICADOR DE FRECUENCIA INTERMEDIA produce respuesta ideal de FI y logra excelente rechazo de canal adyacente y relación de captura mediante filtros de elementos sólidos SONY.

NIVEL DE SILENCIADOR CONTINUO AJUSTABLE: El circuito silenciador corta el ruido entre estaciones durante la sintonización. El nivel de silenciador puede regularse a las condiciones apropiadas de recepción para las señales de la estación deseada y el control, para sintonizar estaciones en extremo débiles.

CONTROL DE MEZCLA DE TRES PASOS: Reduce el "siseo" de fondo o ruido estático causado por señal estereofónica en extremo baja, con mezcla de alta frecuencia entre canales estereofónicos. El control puede fijarse en 1, 2 ó 3, según se requiera para obtener la más satisfactoria audición.

TRES POSICIONES DE MODO: La posición "AUTO STEREO" permite el cambio automático de estereo y mono según la señal recibida. Cuando esta posición da una recepción estereofónica mala, "MONO" suprimirá el ruido perturbador. "STEREO" se emplea para recibir solamente emisiones estereofónicas.

ALTA CONFIABILIDAD con los eficientes transistores de efecto de campo y circuito soberbiamente estructurado. Cada sección está enteramente resguardada para no captar cualquier ruido exterior y de este modo, ofrecer gran estabilidad.

CHINESE

絕高靈敏度：達1.5微伏（IHF）實際靈敏度。

前級採用最新場效應晶體管：保證摒除交擾訊號，減低雜音及無失真現象。

意想不到的超級選擇性：交流波道選擇性——優於90分貝（IHF）高級中週擴大大級產生理想中週頻響應：應用新力固體電路濾波器，排除鄰近訊號干擾。

可動靜寂調整型：靜寂線路切除鄰近電台雜音。對收聽電台訊號可調整強弱，以應實際需要。

三級式波道高週混合管制：減低背景雜音，或微弱訊號所產生的靜電雜音及立體聲波道高週混合時之噪音，管制分一二三級情況而收聽最滿意的訊號。

三叉波道選擇器：“自動立體聲”格可藉收到訊號之不同而自動發出立體或單聲。如自動立體聲格發出音響未能滿意則轉向“單聲”格可摒除煩腦雜音。“立體聲”格係收聽立體聲廣播者。

應用特別耐用之場效應晶體管超級線路：各級線路均加隔離，以防止招致雜音，並增加平穩性。

SONY CORPORATION